



L'année 2011 a été marquée par les travaux dans le bâtiment.

La bibliothèque a poursuivi son activité avec deux points forts : les animations et le catalogage des fonds patrimoniaux.

Le total des **prêts** et prolongations s'élève à 127'411 (128'130 en 2010), soit 719 prêts de moins qu'en 2010. Le léger recul est-il dû à la disparition des places de parc en face du musée et aux nuisances liées aux travaux de rénovation du musée ?

380 volumes exclus du prêt à domicile ont été consultés en salle de lecture, 314 ouvrages ont été commandés par prêt interurbain et 195 ouvrages prêtés via d'autres bibliothèques. Les **livres en langues étrangères** sont renouvelés tous les semestres et le choix comprend par année 1'270 romans et documentaires en allemand, anglais, italien, espagnol, portugais, turc, albanais, ainsi que 300 romans en grands caractères, ainsi que 200 livres en langues étrangères pour les enfants.

En 2011, le nombre de **lecteurs actifs** s'élève à 3679 (3724 en 2010). Les résidents de Bulle représentent 57% des lecteurs.

Dans le cadre scolaire, la collaboration est excellente. Les animations et les services sont toujours plus demandés. Lise Ruffieux, Laure Peyraud et Nathalie Charrière ont effectué 31 visites de la bibliothèque pour des classes du cercle scolaire Bulle-Morlon, et des environs (Marsens, Sorens, Hauteville, Corbières). Des dizaines de classes se sont passionnées pour la **chasse au trésor**, le **Tour du monde en 80 livres**, le **Voyage-lecture Croquelivres** ou les **enquêtes policières**. Les enseignants ont demandé 51 **mallettes thématiques**. Un nouveau **rallye** a été créé pour les classes enfantines *Lire, c'est chouette*. Les rallyes ont été prêtés 38 fois en 2011.

Le 27 janvier, une trentaine de nouveaux retraités domiciliés dans la commune ont répondu à l'invitation à une **soirée de présentation** du Musée, de la Bibliothèque et de l'association des Amis du Musée gruérien. Lors d'une **conférence** publique, Anne Philipona Romanens a présenté son ouvrage sur la bénichon et des documents audio-visuels sur le sujet.

Le deuxième jeudi du mois, de 9h00 à 10h00, la bibliothèque accueille les petits, de 0 à 4 ans, pour un moment d'échanges autour du livre.. Cette animation **Né pour lire** rencontre un vif succès. Durant chaque période de vacances, un mercredi après-midi de **contes** suivi d'un goûter fidélise le jeune public.

En 2011, la bibliothèque a **acheté** 2115 documents (2011 en 2010), soit 755 pour le secteur jeunesse et 1360 pour le secteur adulte. Les bibliothécaires de Bulle ont créé 1935 notices et a rattaché 2966 exemplaires dans le catalogue informatisé Virtua. Le **catalogage** des fonds anciens a été effectué sur mandat par Eliane Oberson. En 2011, la bibliothèque comptabilisait 31'614 documents en libre-accès, 21'938 en magasins et 305 dans les bureaux. Un **désherbage** est effectué de manière régulière. 325 livres au secteur adulte (789 en 2010) et 567 livres au secteur jeunesse (527 en 2010) ont été éliminés pour assurer le renouvellement des collections.

**Le musée** est resté fermé durant toute l'année. Toutefois il a gardé le contact avec **le public**, par son site internet et par l'activité des Amis. Il a reçu les médias, donné des renseignements et accueilli quelques manifestations. Il a poursuivi son activité de collection, de documentation, et d'inventaire.

**Acquisitions.** Le musée a enregistré 68 lots de dons dont quelques éléments importants qui ont trouvé place dans l'exposition permanente. Des prêts de longue durée ont été conclus, par exemple pour les objets relatifs à l'entreprise Guigoz. Grâce à la Société des Amis, le Musée a pu commander 3 œuvres pour le parcours enfant de l'exposition permanente : des vaches et une jeep sculptées par Maryline Bapst, la maquette de la ferme de Hauteville peinte par Massimo Baroncelli et l'illustration du livre de Saint Nicolas réalisée par Virginie Forney.

**Des prêts** ont été consentis pour quatre expositions, 87 photographies ont été fournies à des tiers.

**Inventaire.** L'année 2011 voit le terme du projet et la clôture du crédit d'inventaire alloué en 2004. Durant l'année, 1122 nouvelles fiches ont été créées pour des objets non inventoriés, 1386 photographies réalisées et intégrées. Denis Buchs a mis au net les listes d'acquisitions et la documentation encore à traiter. L'inventaire se poursuit dans le fonctionnement ordinaire du Musée.

Des travaux de **restauration** ont été effectués par Virginie Buchs avec des spécialistes externes. Les statues et peintures ont été nettoyées et fixées, la cabine de voiture a nécessité des travaux conséquents. Les objets d'argenterie, les textiles, les objets en paille, bois et métal ont été nettoyés et préservés. Gillian Simpson a préparé les vêtements et les mannequins.

Denis Buchs organisé le nettoyage par des restauratrices spécialisées et le conditionnement d'un second lot d'archives de la Commune de Bulle durant l'été.

Christophe Mauron a présidé la Commission des Cahiers du Musée gruérien (AMG) qui a publié le Cahier 2011 *L'Histoire au féminin*. Lise Ruffieux et Isabelle Raboud ont écrit des contributions.

Les conservateurs ont donné plusieurs cours et conférences à Neuchâtel, Paris, Charmey, Sembrancher, Fribourg et écrit des textes pour des publications et actes de ces colloques.

Isabelle Raboud a préparé l'exposition temporaire consacrée à l'artiste François Burland et écrit un texte pour le catalogue. En raison du report de l'ouverture du musée cette exposition a été vernie le 17 février 2012. Des contacts ont été maintenus avec les artistes et avec le MAHF pour les projets d'exposition futurs. Les dossiers fribourgeois pour l'inventaire suisse des traditions vivantes (patrimoine immatériel) ont été fournis par le Musée gruérien à l'Office fédéral de la culture.

La préparation de **l'exposition permanente** a été le centre de l'activité du musée. Le comité de pilotage a tenu 5 séances plénières et pris note du suivi des coûts. En raison de la défection d'un adjudicataire, l'ouverture du musée a été déplacée au début février 2012. **Le coût** probable du projet (première étape), scénographie et bâtiment s'élevait en novembre 2011 à 3'180'350.-. Le projet a par ailleurs obtenu des financements externes supplémentaires pour 325'000.- de la part de Pro Helvetia, de, via les Amis du Musée, de la Fondation Goehner et de la Fondation Binding. Ceci permet de réaliser la communication, la signalétique, le parcours enfants, le DVD et les audio-visuels, des restaurations, le réaménagement des espaces d'accueil, de la boutique et de la cafétéria, la préparation de la fête d'ouverture et l'accueil des groupes.

**Catalogues.** *La Gruyère dans le miroir de son patrimoine* est sorti de presse le 29 novembre. Les éditions Alphil ont réalisé cette publication en étroite collaboration avec Christophe Mauron qui a assuré le suivi des 50 auteurs et réuni l'iconographie. Le coffret comprend 5 magazines illustrés totalisant 600 pages et un DVD de 2h40. Piloté par Isabelle Raboud le DVD a été réalisé par l'équipe patrimoine sonore fribourgeois, en collaboration avec RTS, Memoriav, la Cinémathèque Suisse et la Phonothèque nationale. La Société des Amis (avec ses partenaires Interprofession du Gruyère, Pour cent culturel, Société académique vaudoise) a assuré la mise de fonds convenue et l'achat préalable d'ouvrages.

**Montage de l'exposition.** Les travaux de construction ayant été exécutés dans le calendrier fixé, la mise en place des objets dans les vitrines a débuté à la fin de l'année 2011 pour se terminer à fin janvier 2012. Le comité des Amis du Musée a préparé la fête d'**inauguration** qui a requis le concours du personnel et de nombreux bénévoles et Amis.

La mise à jour des **listes d'adresses** a été assurée par Sylvianne Servadio.

**Le personnel** a connu des changements. Sophie Dujardin et Elodie Andrey ont choisi d'autres défis personnels, elles ont été remplacées par Laura Pillet, agente en information documentaire et par Xavier Houtmann, étudiant à la HEG de Genève. Eliane Oberson, bibliothécaire, a effectué un mandat temporaire pour le catalogage des fonds anciens. Valentin Jordil, a terminé sa première année d'apprentissage et le 2 août 2011, Adrian Monnier a commencé sa première année. Nathalie Charrière a poursuivi son mandat pour les animations pour enfants à la bibliothèque. Elle a préparé le parcours enfants pour le musée avec la collaboration à distance de Virginie Forney. Gillian Simpson a poursuivi son mandat pour l'inventaire des collections. Gérard Caille, Louis Pasquier et Norbert Schouwey ont participé à des travaux pour la construction de l'exposition permanente. Virginie Buchs, restauratrice diplômée, a travaillé dans le cadre du programme d'inventaire. Louis Gollut (photographies) et Arnaud Clément (Base de données) ont effectué un mois de service civil. De nouveaux horaires ont nécessité de refaire les plannings et d'aménager temps de travail des employés à temps partiel dans le cadre du budget 2012. Des postes de surveillante, de bibliothécaire et de restaurateur ont été mis au concours pour compléter l'équipe. Des guides ont été recrutés.

Denis Buchs a pris sa retraite au 31 août 2011. Une fête a été organisée pour le remercier de 38 années d'engagement intense au service du musée et du patrimoine régional. Le Conseil communal l'a nommé Conservateur honoraire.

**Infrastructures.** Les travaux pour la sécurité ont été planifiés et se terminent au début 2012. En marge du projet d'expositions de nombreux travaux ont dû être faits sur le bâtiment et ses installations (ventilation, wc et égouts, électricité, sécurité, peinture). Une grosse panne informatique a pu être réparée sans autre perte de données que des adresses électroniques.

**Promotion, presse et tourisme.** Christophe Mauron a contribué à la préparation d'un projet de parcours touristique en ville de Bulle. Isabelle Raboud participe au groupe de travail chargé d'améliorer la connexion des musées régionaux par les transports publics et au comité de Musées en Gruyère. Le site [www.musee-gruerien.ch](http://www.musee-gruerien.ch) a reçu 80'000 visiteurs en 2011. Christophe Mauron a coordonné la commission chargée de réaliser le **nouveau site web du musée**, de la bibliothèque et des Amis du Musée gruérien, qui sera inauguré au printemps 2012.

La publication du Cahier du Musée, du catalogue et l'imminence de la réouverture ont donné lieu à de nombreuses mentions dans la presse.

**La Commission** présidée par Raoul Girard n'a siégé qu'à deux reprises, le comité de pilotage ayant pris le relais pour le suivi du chantier. La Commission a accepté la politique des collections patrimoniales définie pour la Bibliothèque, le programme des expositions. Elle a fixé les nouveaux horaires étendus pour la bibliothèque qui ont pu être portés au budget 2012.

**La Société des Amis du Musée gruérien** apporte un soutien particulièrement important, pour la recherche de fonds, l'édition des catalogues, la fête d'ouverture. Les partenaires et sponsors et la **Loterie Romande** sont mis en évidence au musée et au verso de cette page. Qu'ils soient tous chaleureusement remerciés.

Un grand merci à toutes les personnes, au personnel, aux AMG et à son comité, aux autorités et aux partenaires, aux collaborateurs et aux entreprises. Le Musée gruérien a pu réaliser une transformation importante grâce à leur soutien.

### Soutiens, partenaires et sponsors

La réalisation de l'exposition permanente a fait l'objet d'un investissement de la Ville de Bulle avec le soutien des institutions suivantes :

**ARG** Association régionale La Gruyère



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

**ERNST GÖHNER STIFTUNG**

**prohelvetia**

**Paroisse Bulle-la Tour**



Sophie und Karl  
**Binding Stiftung**

### Le catalogue a bénéficié du soutien de

Société Académique vaudoise  
Pour-cent culturel Migros

Les donateurs, les membres de la Société des Amis et les partenaires mentionnés sur les tabourets ont donné la première impulsion indispensable pour réunir les fonds nécessaires au projet.

La Société des Amis du Musée gruérien a soutenu ce projet grâce à l'apport des membres, des donateurs et des partenaires suivants:



**Musée gruérien**  
Les Amis du Musée

Pierre Broye, Jean-Paul Bochud, Jean-Marc Oberson, Nicole Sanchez, Sébastien Schneuwly

